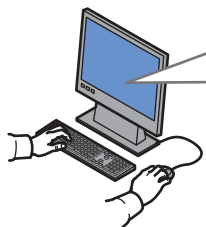


## More Information

- ES Más información
- CA Més informació
- BP Informações adicionais
- EL Περισσότερες πληροφορίες



[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)  
[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)  
[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)  
[www.xerox.com/security](http://www.xerox.com/security)

[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)

- EN • **Printer drivers and utilities**
  - User manuals and instructions
  - Online Support Assistant
  - Safety specifications (in *User Guide*)

- ES • Controladores y utilidades de la impresora
  - Manuales de usuario e instrucciones
  - Asistente de Ayuda en línea
  - Especificaciones de seguridad (en *Guía del usuario*)

- CA • Controladors i utilitats de la impressora
  - Manuals d'usuari i instruccions
  - Assistència tècnica en línia
  - Especificacions de seguretat (al *Manual d'usuari*)

- BP • Drivers e utilitários da impressora
  - Manuais do usuário e instruções
  - Assistente de suporte on-line
  - Especificações de segurança (no *Guia do Usuário*)

- EL • Οδηγοί εκτυπωτή και βοηθητικά προγράμματα
  - Εγχειρίδια χρήσης και οδηγίες
  - Ηλεκτρονικός βοηθός υποστήριξης
  - Οδηγίες ασφαλείας (στον *Οδηγό χρήσης*)

[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

### EN **Material Safety Data Sheets**

- ES Fichas de datos de seguridad de materiales
- CA Fulls de dades de seguretat de materials
- BP Folhas de informações de segurança de produtos químicos (FISPQ)
- EL Φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών

[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

### EN **Templates, tips, and tutorials**

- ES Plantillas, consejos y tutoriales
- CA Plantilles, consells i mòduls d'aprenentatge
- BP Modelos, dicas e tutoriais
- EL Πρότυπα, συμβουλές και εκπαιδευτικά σεμινάρια

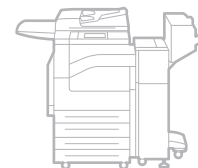
[www.xerox.com/security](http://www.xerox.com/security)

### EN **Security news and information**

- ES Información y novedades sobre seguridad
- CA Notícies i informació de seguretat
- BP Notícias e informações de segurança
- EL Νέα και πληροφορίες ασφαλείας

## Xerox WorkCentre 7120 / 7125

Multifunction Printer



# Xerox® WorkCentre® 7120 / 7125 Quick Use Guide

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| EN English              | Guía de uso rápido        |
| ES Español              | Guia Ràpida               |
| CA Català               | Guia de Utilização Rápida |
| BP Português Brasileiro | Συνοπτικός οδηγός χρήσης  |
| EL Ελληνικά             |                           |



© 2011 Xerox Corporation. All rights reserved.  
Xerox® and the sphere of connectivity design are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

# Contents

- EN Contenido
- CA Contingut
- BP Conteúdo
- EL Περιεχόμενα

## EN Printer Basics ..... 3

- ES Nociones básicas de la impresora
- CA Informació bàsica de la impressora
- BP Introdução à impressora
- EL Βασικά στοιχεία εκτυπωτή

### EN Printer Tour ..... 3

- ES Visión global de la impresora
- CA Recorregut per la impressora
- BP Roteiro da impressora
- EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή

### EN Control Panel ..... 5

- ES Panel de control
- CA Tauler de control
- BP Painel de controle
- EL Πίνακας ελέγχου

### EN Machine Status Menu ..... 6

- ES Menú Estado de la máquina
- CA Menú Estat de la màquina
- BP Menu Status da Máquina
- EL Μενού κατάστασης μηχανήματος

### EN Billing and Usage Information ..... 6

- ES Datos de facturación y de uso
- CA Informació de facturació i d'ús
- BP Informações de faturamento e uso
- EL Πληροφορίες χρέωσης και χρήσης

### EN CentreWare Internet Services ..... 7

- ES Servicios de Internet de CentreWare
- CA Serveis d'Internet de CentreWare
- BP Serviços do CentreWare na Internet
- EL CentreWare Internet Services

### EN Configuration Report ..... 7

- ES Informe de configuración
- CA Informe de configuració
- BP Relatório de configuração
- EL Αναφορά διαμόρφωσης

## EN Printing ..... 8

- ES Impresión
- CA Impressió
- BP Impressão
- EL Εκτύπωση

### EN Supported Media ..... 8

- ES Soportes compatibles
- CA Suports compatibles
- BP Material suportado
- EL Υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης

### EN Loading Media ..... 9

- ES Colocación de los soportes de impresión
- CA Col·locació del suport
- BP Colocação do material
- EL Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης

### EN Printing from USB ..... 10

- ES Impresión desde USB
- CA Impressió mitjançant USB
- BP Impressão por USB
- EL Εκτύπωση από USB

## EN Copying ..... 12

- ES Copia
- CA Còpia
- BP Cópia
- EL Αντιγραφή

### EN Basic Copying ..... 12

- ES Copia básica
- CA Còpia bàsica
- BP Cópia básica
- EL Βασική αντιγραφή

## EN Scanning ..... 14

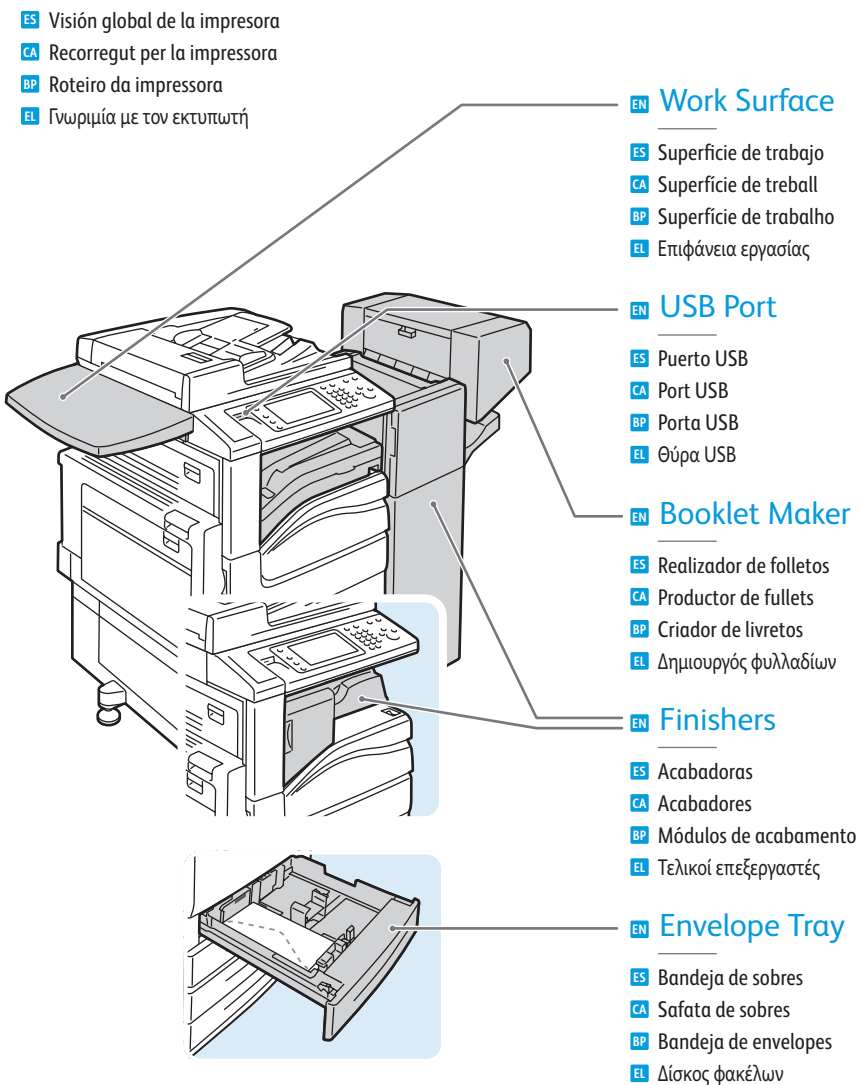
- ES Escaneado
- CA Escaneig
- BP Digitalização
- EL Σάρωση

### EN Scan to Email ..... 14

- ES Escanear a e-mail
- CA Escaneig a correu electrònic
- BP Digitalizar para E-mail
- EL Σάρωση σε email

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>EN</b> Scan to USB .....        | 16 |
| <b>ES</b> Escanear a USB           |    |
| <b>CA</b> Escaneig a USB           |    |
| <b>BP</b> Digitalizar para USB     |    |
| <b>EL</b> Σάρωση σε USB            |    |
| <b>EN</b> Faxing .....             | 18 |
| <b>ES</b> Envío de faxes           |    |
| <b>CA</b> Enviament de fax         |    |
| <b>BP</b> Envio de fax             |    |
| <b>EL</b> Φαξ                      |    |
| <b>EN</b> Basic Faxing .....       | 18 |
| <b>ES</b> Fax básico               |    |
| <b>CA</b> Enviament de fax bàsic   |    |
| <b>BP</b> Fax Básico               |    |
| <b>EL</b> Βασικό φαξ               |    |
| <b>EN</b> Troubleshooting .....    | 20 |
| <b>ES</b> Solución de problemas    |    |
| <b>CA</b> Solució de problemes     |    |
| <b>BP</b> Solução de problemas     |    |
| <b>EL</b> Αντιμετώπιση προβλημάτων |    |
| <b>EN</b> Paper Jams .....         | 20 |
| <b>ES</b> Atascos de papel         |    |
| <b>CA</b> Encallaments de paper    |    |
| <b>BP</b> Atolamentos de papel     |    |
| <b>EL</b> Εμπλοκές χαρτιού         |    |

## Printer Tour



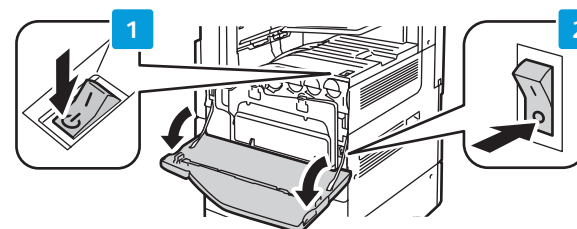
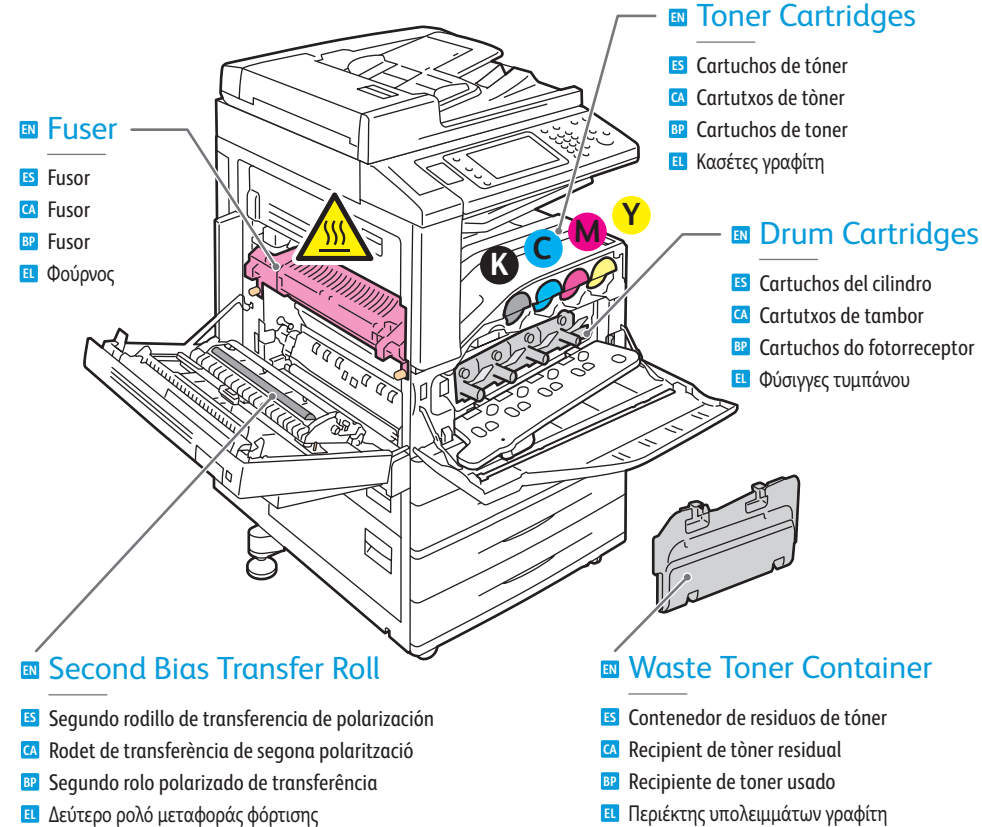
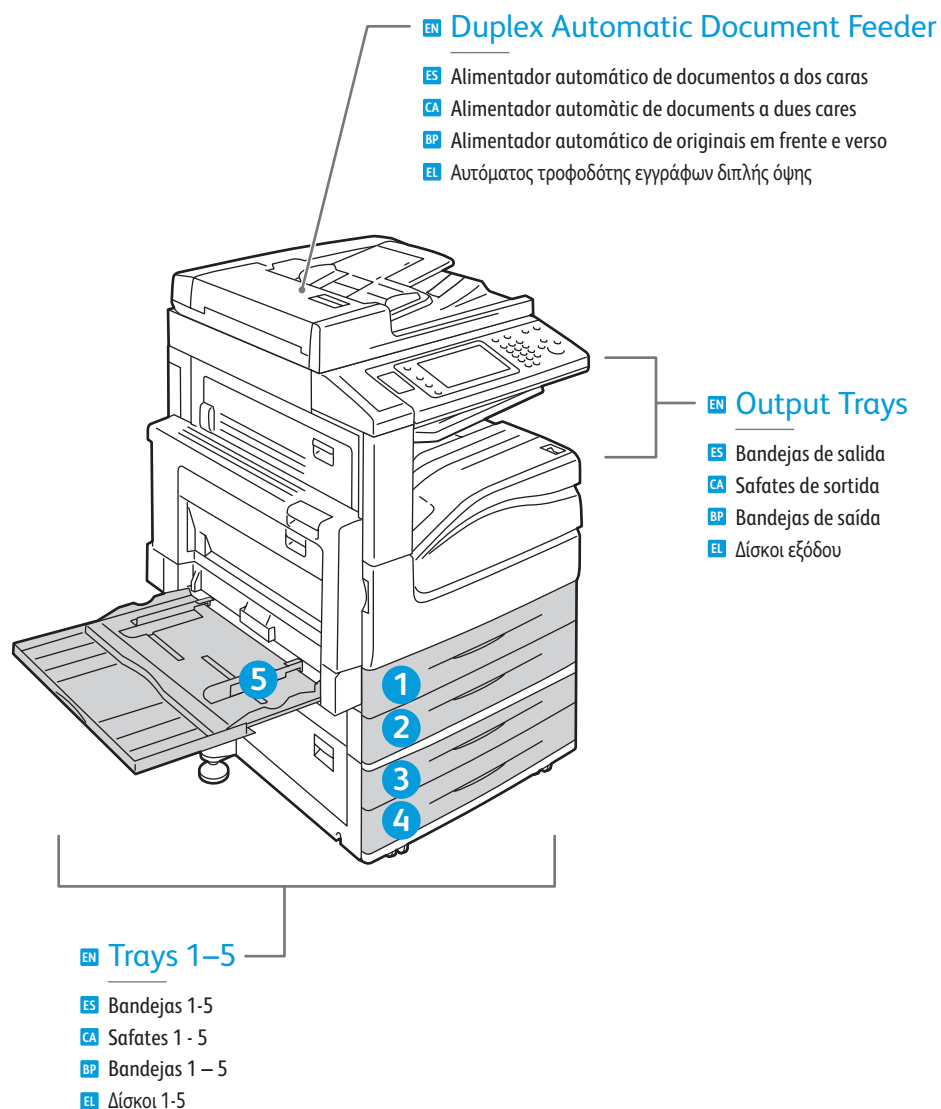
**EN** Optional accessories may be part of your printer setup.  
See the *User Guide* for more information.

**ES** Su impresora puede contar con accesorios opcionales.  
Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario*.

**CA** La configuració de la impressora pot incloure accessoris opcionals.  
Consulteu el *Manual d'usuari* per a obtenir més informació.

**BP** Acessórios opcionais podem fazer parte da configuração da sua impressora.  
Consulte o *Guia do Usuário* para obter mais informações.

**EL** Ο προαιρετικός εξοπλισμός ενδέχεται να αποτελεί μέρος της ρύθμισης του εκτυπωτή σας.  
Ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης* για περισσότερες πληροφορίες.



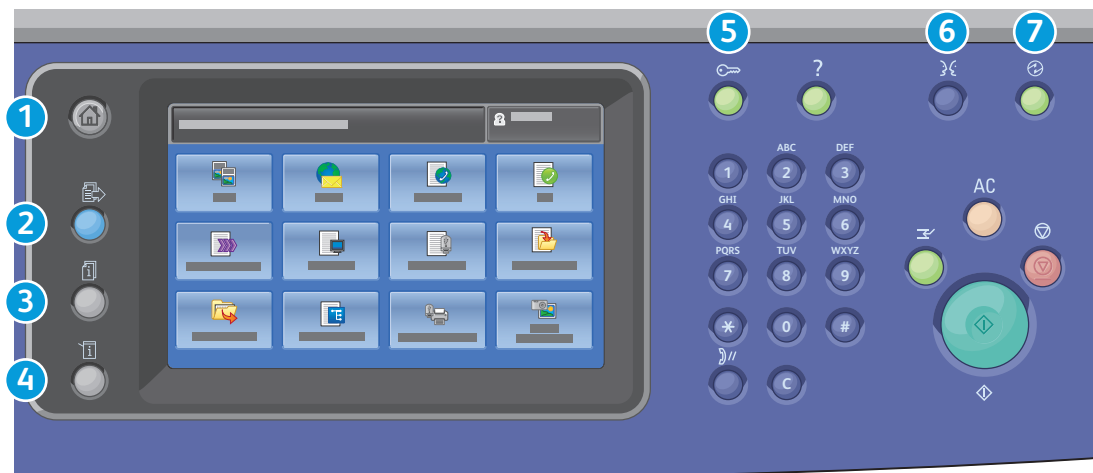
- EN** To restart printer, use **power switch** on top of printer. For full shut down turn off **power switch**, then turn off **main power switch** behind front cover.
- ES** Para reiniciar la impresora, utilice el **interruptor de encendido/apagado** de la parte superior de la impresora. Para apagar completamente la impresora, utilice primero el **interruptor de encendido/apagado** y, a continuación, apague también el **interruptor principal de encendido/apagado** situado detrás de la cubierta anterior.
- CA** Utilitziu l'**interruptor d'alimentació** a la part superior de la impressora per a reiniciar-la. Per a aturar la impressora completament, apagueu l'**interruptor d'alimentació** i, a continuació, apagueu l'**interruptor d'alimentació principal** al darrere de la coberta frontal.
- BP** Para reiniciar a impressora, use o **interruptor de alimentação** na parte superior da impressora. Para o desligamento total, desligue o **interruptor de alimentação**, e depois, desligue o **interruptor de alimentação principal** localizado atrás da tampa frontal.
- EL** Για την επανεκκίνηση του εκτυπωτή, χρησιμοποιήστε το **διακόπτη τροφοδοσίας** στο επάνω μέρος του εκτυπωτή. Για τον πλήρη τερματισμό λειτουργίας, απενεργοποιήστε το **διακόπτη τροφοδοσίας** και μετά απενεργοποιήστε τον **κύριο διακόπτη τροφοδοσίας** που βρίσκεται πίσω από το μπροστινό κάλυμμα.

# Control Panel

- EN Panel de control
- CA Tauler de control
- BP Painele de controle
- EL Πίνακας ελέγχου

## Menu navigation

- EN Desplazamiento por menús
- CA Navegació de menús
- BP Navegação do menu
- EL Πλοήγηση στο μενού



### EN Services Home: main services screen

- ES Base de servicios: pantalla principal de servicios
- CA Pantalla principal de serveis: pantalla dels serveis principals
- BP Página inicial de Serviços: tela principal de serviços
- EL Αρχική οθόνη υπηρεσιών: η κύρια οθόνη υπηρεσιών



### EN Services: Services Home or last used screen

- ES Servicios: pantalla Base de servicios o última pantalla utilizada
- CA Serveis: Pantalla principal de serveis o última pantalla utilitzada
- BP Serviços: Tela Inicial de Serviços ou última tela usada
- EL Υπηρεσίες: η Αρχική οθόνη υπηρεσιών ή η τελευταία οθόνη που χρησιμοποιήθηκε



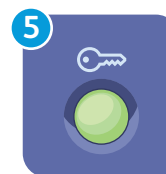
### EN Job Status: active and completed jobs

- ES Estado de trabajos: trabajos activos o terminados
- CA Estat del treball: treballs actius i acabats
- BP Status do Trabalho: trabalhos ativos e concluídos
- EL Κατάσταση εργασίας: ενεργές και ολοκληρωμένες εργασίες



### EN Machine Status: settings and information

- ES Estado de la máquina: configuración e información
- CA Estat de la màquina: configuració i informació
- BP Status da Máquina: configurações e informações
- EL Κατάσταση μηχανήματος: ρυθμίσεις και πληροφορίες



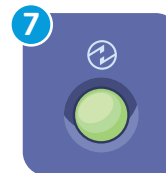
### EN Log In/Out: access to password protected features

- ES Iniciar/Cerrar sesión: acceso a funciones protegidas por clave
- CA Inici/Tancament de sessió: accés a funcions protegides amb contrasenya
- BP Acessar: acesso às funções protegidas por senha
- EL Σύνδεση/Αποσύνδεση: πρόσβαση σε λειτουργίες που προστατεύονται από κωδικό πρόσβασης



### English (default language)

- |         |            |           |          |
|---------|------------|-----------|----------|
| Català  | Français   | Polski    | Türkçe   |
| Čeština | Italiano   | Português | Ελληνικά |
| Dansk   | Magyar     | Română    | Русский  |
| Deutsch | Nederlands | Suomi     |          |
| Español | Norsk      | Svenska   |          |

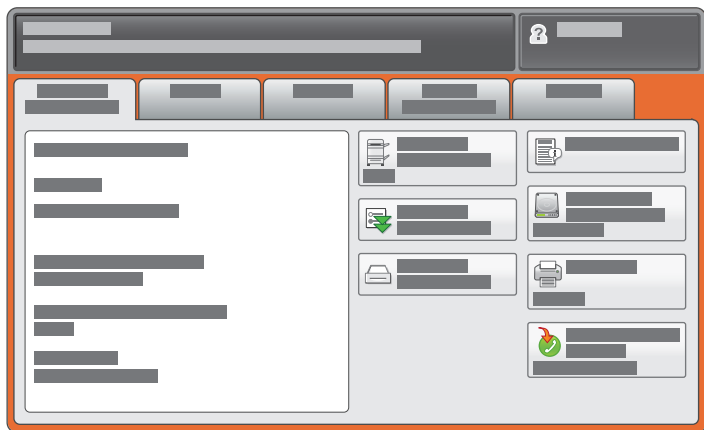


### EN Energy Saver: enter or exit low power mode

- ES Ahorro de energía: entrada y salida del modo de bajo consumo
- CA Estalvi d'energia: entrar o sortir del mode de baixa energia
- BP Economia de Energia: entrar ou sair do modo de baixo consumo
- EL Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας: είσοδος ή έξοδος από τη λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης ισχύος

## Machine Status Menu

- EN Menú Estado de la máquina
- CA Menú Estat de la màquina
- BP Menu Status da Máquina
- EL Μενού κατάστασης μηχανήματος



- EN The Machine Status menu provides access to supplies status, printer information, and settings. To access all menus and settings, log in using the administrator name and password.

- ES El menú Estado de la máquina permite acceder al estado de los suministros, a los datos de la impresora y a las opciones de configuración. Para acceder a todos los menús y opciones de configuración, inicie la sesión con el nombre y la clave de administrador.
- CA El menú Estat de la màquina permet accedir a l'estat dels subministraments, a la informació de la impressora i a la configuració. Per a accedir a tots els menús i els paràmetres, iniciu una sessió mitjançant el nom d'usuari i la contrasenya de l'administrador.
- BP O menu Status da Máquina fornece acesso a status dos suprimentos, informações da impressora e configurações. Para acessar todos os menus e configurações, faça o login usando o nome do administrador e senha.
- EL Το μενού Κατάσταση μηχανήματος παρέχει πρόσβαση στην κατάσταση των αναλωσίμων, τις πληροφορίες του εκτυπωτή και τις ρυθμίσεις. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε όλα τα μενού και τις ρυθμίσεις, συνδεθείτε με το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του διαχειριστή.

## Billing and Usage Information

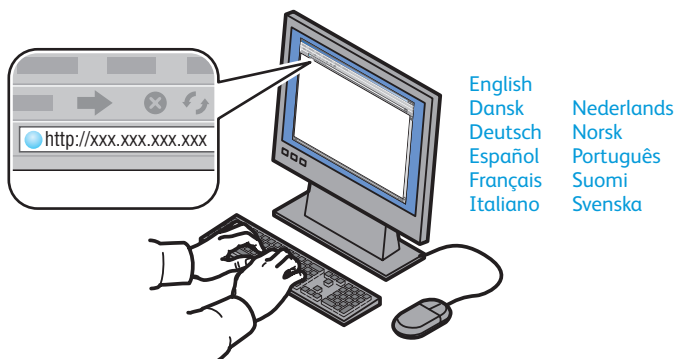
- EN Datos de facturación y de uso
- CA Informació de facturació i d'ús
- BP Informações de faturamento e uso
- EL Πληροφορίες χρέωσης και χρήσης



- EN In the Machine Status menu, touch the **Billing Information** tab for basic impression counts. Touch the **Usage Counters** button for detailed usage counts.
- ES En el menú Estado de la máquina, toque la ficha **Información de facturación** para ver las cifras de impresión básicas. Para obtener información más detallada, toque el botón **Contadores de uso**.
- CA Seleccioneu la pestanya **Informació de facturació** del menú Estat de la màquina per a obtenir els recomptes d'impressió bàsics. Premeu el botó **Comptadors d'ús** per a obtenir recomptes detallats d'ús.
- BP No menu Status da Máquina, toque na guia **Informações de Faturamento** para obter Contagens de impressão básica. Toque no botão **Contadores de Uso** para obter contagens detalhadas de uso.
- EL Στο μενού Κατάσταση μηχανήματος, επιλέξτε την καρτέλα **Στοιχεία χρέωσης** για τις βασικές μετρήσεις αποτυπώσεων. Πατήστε το πλήκτρο **Μετρητές χρήσης** για λεπτομερείς μετρήσεις χρήσης.

## CentreWare Internet Services

- ES Servicios de Internet de CentreWare
- CA Serveis d'Internet de CentreWare
- BP Serviços do CentreWare na Internet
- EL CentreWare Internet Services



CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration, security settings and diagnostic functions, and to manage address books and scanning over a TCP/IP network. To connect, type the printer's IP address in your computer's Web browser. The IP address is available on the Configuration Report information page.

ES Servicios de Internet de CentreWare permite acceder a la configuración de la impresora, las opciones de seguridad y las funciones de diagnósticos, así como a gestionar las libretas de direcciones y el escaneado a través de una red TCP/IP. Para conectarse, escriba la dirección IP de la impresora en el navegador web de su PC. Puede localizar la dirección IP en la página de información del Informe de configuración.

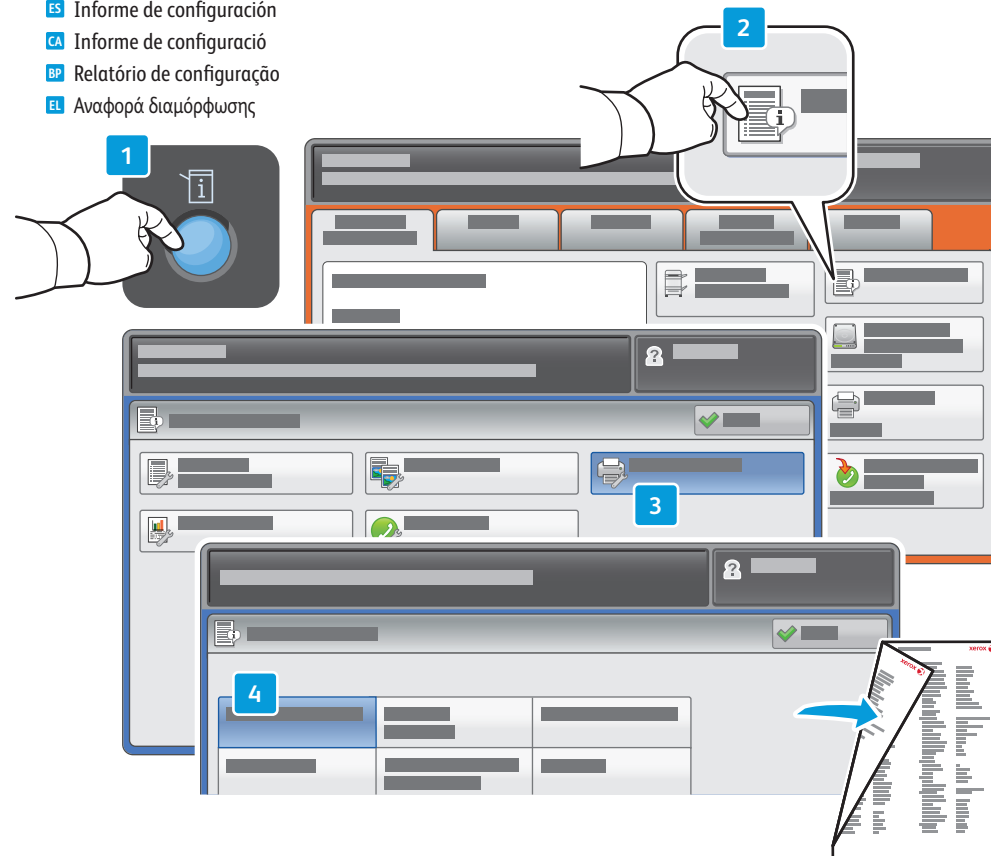
CA Mitjançant els Serveis d'Internet de CentreWare podeu accedir a la configuració de la impressora, als paràmetres de seguretat i a les funcions de diagnòstic, i gestionar llibretes d'adreces i l'escaneig en una xarxa TCP/IP. Per a connectar-vos, introduïu l'adreça IP de la impressora al navegador web de l'ordinador. Podeu trobar l'adreça IP a la pàgina d'informació Informe de configuració.

BP O Serviços do CentreWare na Internet permite o acesso às configurações da impressora, configurações de segurança e funções de diagnóstico, além de permitir o gerenciamento dos catálogos de endereços e a digitalização em uma rede TCP/IP. Para conectar, digite o endereço IP da impressora no navegador da Web de seu computador. O endereço IP está disponível na página de informações do Relatório de Configuração.

EL Οι CentreWare Internet Services επιτρέπουν την πρόσβαση στη διαμόρφωση του εκτυπωτή, τις ρυθμίσεις ασφαλείας και τις λειτουργίες διαγνωστικών ελέγχων, καθώς και τη διαχείριση των βιβλίων διευθύνσεων και της σάρωσης μέσω δικτύου TCP/IP. Για να συνδεθείτε, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή στο πρόγραμμα περιήγησης Web του υπολογιστή σας. Η διεύθυνση IP διατίθεται στη σελίδα πληροφοριών Αναφορά διαμόρφωσης.

## Configuration Report

- ES Informe de configuración
- CA Informe de configuració
- BP Relatório de configuração
- EL Αναφορά διαμόρφωσης



The Configuration Report lists the printer's IP address and other detailed information. In the **Machine Status** menu, touch **Print Reports**, select **Printer Reports**, then **Configuration Report**. Press **Start** button to print.

ES El Informe de configuración incluye la dirección IP y otros datos de la impresora. En el menú **Estado de la máquina**, toque **Imprimir informes**, seleccione **Informes de impresora** y, a continuación, **Informe de configuración**. Pulse el botón **Comenzar** para imprimir.

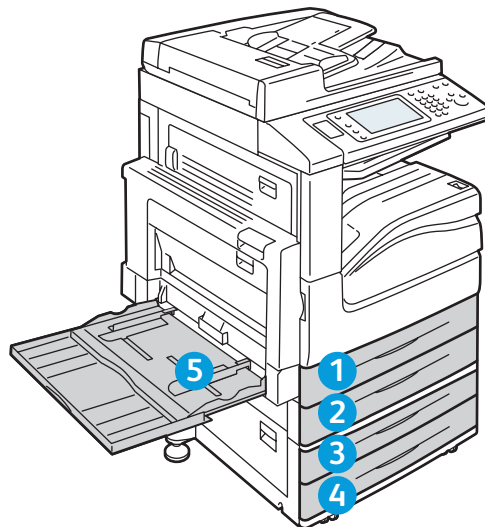
CA L'informe de configuració mostra l'adreça IP de la impressora i altra informació detallada. Al menú **Estat de la màquina**, seleccioneu **Imprimeix informes**, seleccioneu **Informes de la impressora** i, a continuació, **Informe de configuració**. Premeu el botó **Inicia** per a imprimir.

BP O Relatório de configuração lista o endereço IP da impressora e outras informações detalhadas. No menu **Status da Máquina**, toque em **Imprimir Relatórios**, selecione **Relatórios da Impressora**, e depois, **Relatório de Configuração**. Pressione o botão **Iniciar** para imprimir.

EL Στην Αναφορά διαμόρφωσης αναγράφονται η διεύθυνση IP του εκτυπωτή και άλλες λεπτομερείς πληροφορίες. Επιλέξτε την **Εκτύπωση αναφορών** στο μενού **Κατάσταση μηχανήματος** και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Αναφορές εκτυπωτή** και **Αναφορά διαμόρφωσης**. Πατήστε το πλήκτρο **Έναρξη** για να εκτυπώσετε.

# Supported Media

- ES Soportes compatibles
- CA Suports compatibles
- BP Material suportado
- EL Υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης



**5**

60–216 g/m<sup>2</sup>  
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Letter         | 8.5 x 11 in.    |
| Legal          | 8.5 x 14 in.    |
| Tabloid        | 11 x 17 in.     |
| Postcard 4 x 6 | 4 x 6 in.       |
| 5 x 7          | 5 x 7 in.       |
| Statement      | 5.5 x 8.5 in.   |
| Executive      | 7.25 x 10.5 in. |
| 8 x 10         | 8 x 10 in.      |
| 8.5 x 13       | 8.5 x 13 in.    |
| <hr/>          |                 |
| A4             | 210 x 297 mm    |
| A3             | 297 x 420 mm    |
| A5             | 148 x 210 mm    |
| A6             | 105 x 148 mm    |
| B4             | 250 x 353 mm    |
| <hr/>          |                 |
| Monarch        | 3.9 x 7.5 in.   |
| Commercial #10 | 4.1 x 9.5 in.   |

**1 2 3 4**

60–256 g/m<sup>2</sup>  
(16 lb. Bond–94 lb. Cover)

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| Letter    | 8.5 x 11 in.    |
| Legal     | 8.5 x 14 in.    |
| Tabloid   | 11 x 17 in.     |
| Statement | 5.5 x 8.5 in.   |
| Executive | 7.25 x 10.5 in. |
| 8.5 x 13  | 8.5 x 13 in.    |
| <hr/>     |                 |
| A4        | 210 x 297 mm    |
| A3        | 297 x 420 mm    |
| A5        | 148 x 210 mm    |
| B4        | 250 x 353 mm    |
| B5        | 176 x 250 mm    |

**Custom**

ES Personalizado  
CA Personalitzat  
BP Personalizado  
EL Ειδική επιλογή

**1 2 3 4**

X: 182–432 mm (7.2–17 in.)  
Y: 140–297 mm (5.5–11.7 in.)

---

**5**

X: 99–432 mm (3.9–17 in.)  
Y: 89–297 mm (3.5–11.7 in.)

**Envelope Tray (option)**

ES Bandeja de sobres (opcional)  
CA Safata de sobres (opcional)  
BP Bandeja de envelopes (opcional)  
EL Δίσκος φακέλων (προαιρετικός)

**Monarch** ..... 3.9 x 7.5 in.  
**Commercial #10** ..... 4.1 x 9.5 in.

**C5** ..... 162 x 229 mm  
**DL** ..... 110 x 220 mm

X: 98–162 mm (3.9–6.4 in.)  
Y: 148–241 mm (5.8–9.5 in.)

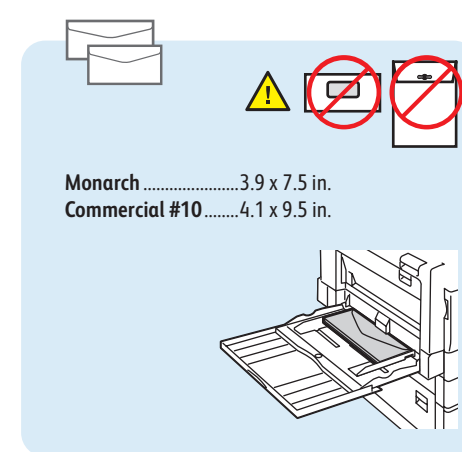
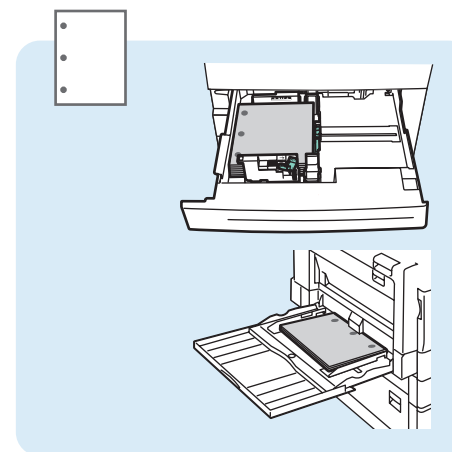
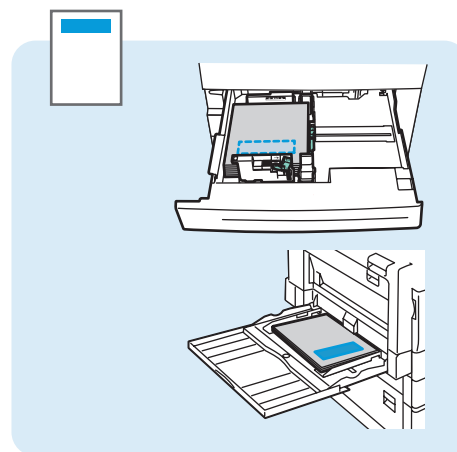
**i** [www.xerox.com/paper](http://www.xerox.com/paper) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/europaper](http://www.xerox.com/europaper)

**Recommended Media List**

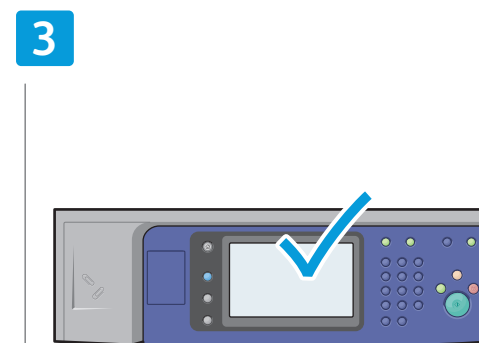
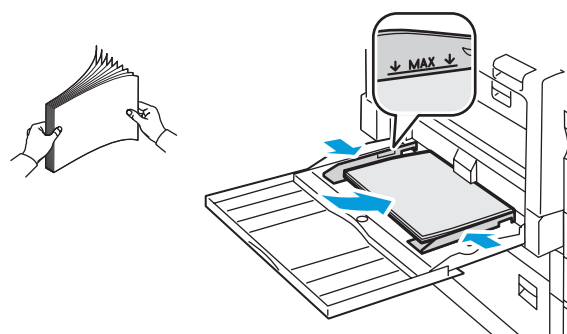
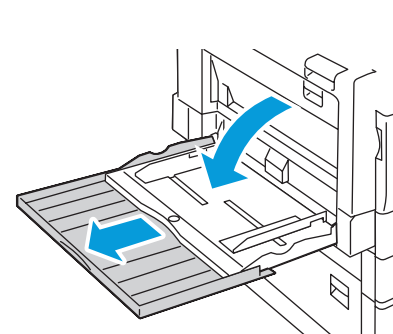
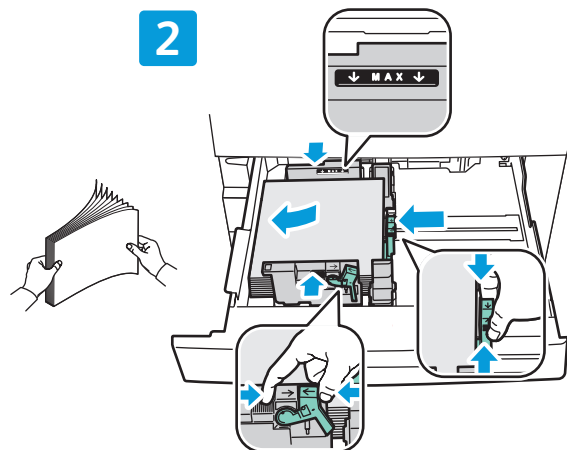
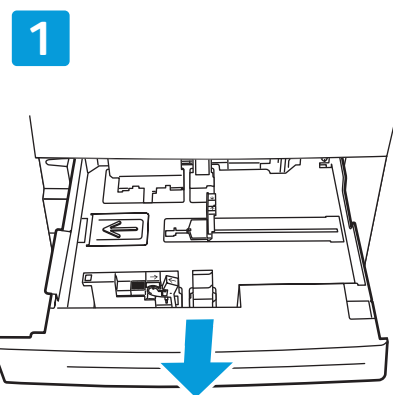
ES Lista de material de impresión recomendado  
CA Llista de suports recomanats  
BP Lista de materiais recomendados  
EL Λίστα συνιστώμενων μέσων εκτύπωσης

# EN Loading Media

- ES Colocación del papel
- CA Col·locació del suport
- BP Colocação do material
- EL Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης

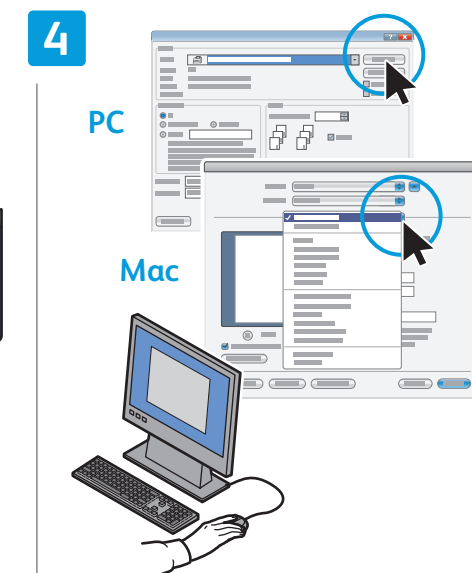


Printing



## EN Confirm or change size and type settings

- ES Confirme o cambie el tamaño y tipo
- CA Confirmeu o canvieu els paràmetres de mida i tipus
- BP Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo
- EL Επιβεβαιώστε ή αλλάξτε τις ρυθμίσεις μεγέθους και είδους



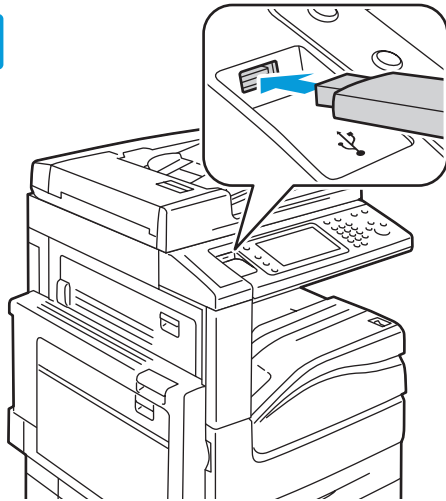
## EN When printing, select printing options in the printer driver

- ES Al imprimir, seleccione las opciones de impresión en el controlador
- CA En imprimir, seleccioneu les opcions d'impressió al controlador d'impressió
- BP Ao imprimir, seleccione as opções de impressão no driver da impressora
- EL Κατά την εκτύπωση, προβείτε στις επιλογές εκτύπωσης στον οδηγό εκτυπωτή

# EN Printing from USB

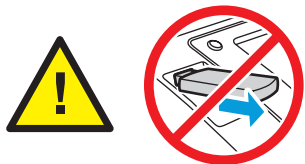
- ES Impresión desde USB
- CA Impressió mitjançant USB
- BP Impressão por USB
- EL Εκτύπωση από USB

1



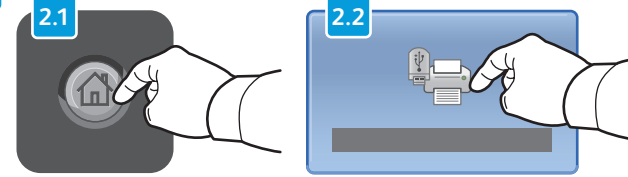
## EN Insert USB Flash Drive in the USB port (option)

- ES Inserte la memoria flash USB en el puerto USB (opcional)
- CA Introduïu la unitat de memòria flaix USB al port USB (opcional)
- BP Insira o Pen Drive na porta USB (opcional)
- EL Εισαγάγετε τη μονάδα flash USB στη θύρα USB (προαιρετική)



- EN Do not remove USB Flash Drive during reading. Files may be damaged.
- ES No extraiga la memoria flash USB durante la lectura. Se pueden dañar los archivos.
- CA No extraïeu la unitat de memòria flaix USB mentre s'està fent la lectura. Es poden malmetre els fitxers.
- BP Não retire o Pen Drive USB durante a leitura. Os arquivos podem ficar danificados.
- EL Μην αφαιρείτε τη μονάδα flash USB κατά την ανάγνωση. Τα αρχεία ενδέχεται να υποστούν ζημιά.

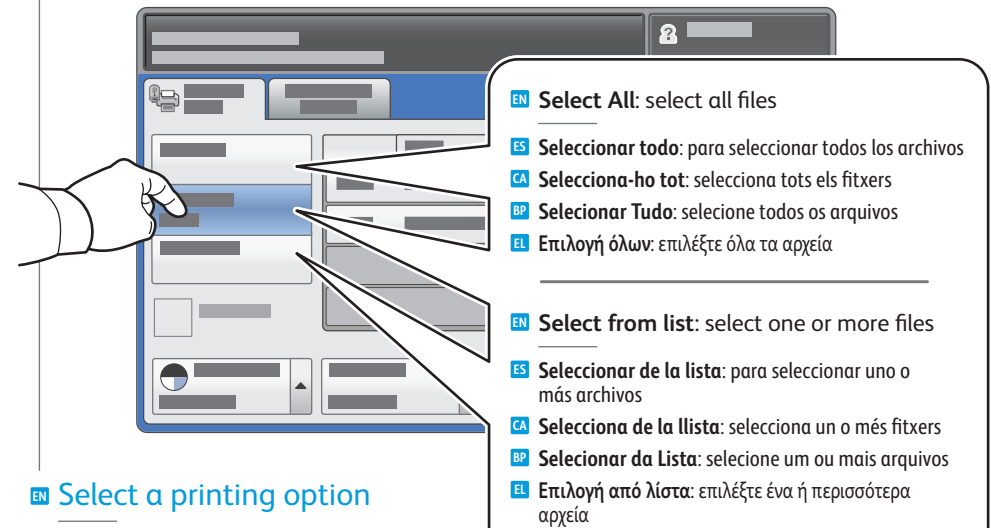
2



## EN Press Services Home, then touch Media Print-Text

- ES Toque Base de servicios y luego Impresión de disco: Texto
- CA Premeu Pantalla principal de serveis i, a continuació, premeu Impressió a suports: text
- BP Toque em Página Inicial de Serviços, e depois, em Impressão Material-Texto
- EL Επιλέξτε την Αρχική οθόνη υπηρεσιών και στη συνέχεια την Εκτύπωση μέσω Κείμενο

3



## EN Select a printing option

- ES Seleccione una opción de impresión
- CA Seleccioneu una opció d'impressió
- BP Selecione uma opção de impressão
- EL Προβείτε σε μια επιλογή εκτύπωσης

### EN Select All: select all files

- ES Seleccionar todo: para seleccionar todos los archivos
- CA Selecciona-ho tot: selecciona tots els fitxers
- BP Selecionar Tudo: selecione todos os arquivos
- EL Επιλογή όλων: επιλέξτε όλα τα αρχεία

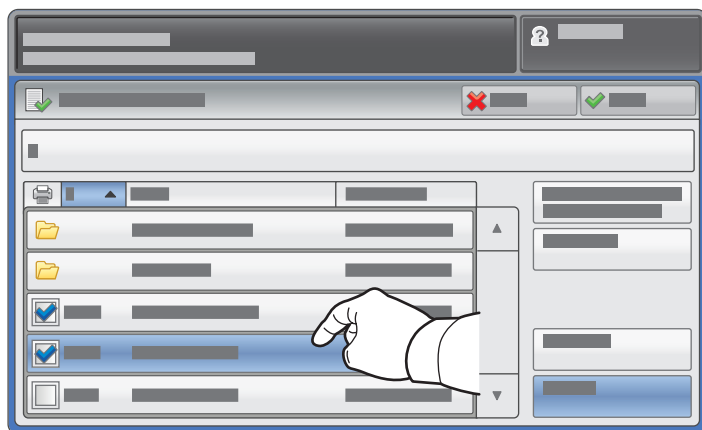
### EN Select from list: select one or more files

- ES Seleccionar de la lista: para seleccionar uno o más archivos
- CA Selecciona de la llista: selecciona un o més fitxers
- BP Selecionar da Lista: selecione um ou mais arquivos
- EL Επιλογή από λίστα: επιλέξτε ένα ή περισσότερα αρχεία

### EN Select Range: select a range of files

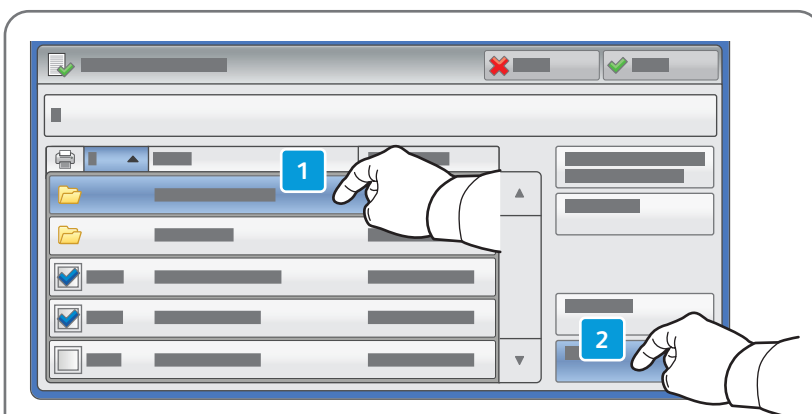
- ES Seleccionar serie: para seleccionar una serie de archivos
- CA Selecciona sèrie: selecciona una sèrie de fitxers
- BP Selecionar Intervalo: selecione os arquivos de um intervalo
- EL Επιλογή εύρους: επιλέξτε ένα εύρος αρχείων

4



**EN** To select from list, touch the file names.  
To deselect, touch file names again.

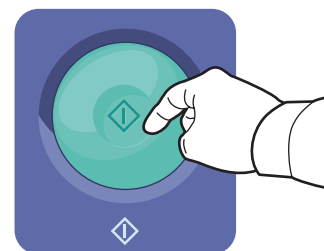
- ES** Para seleccionar de la lista, toque los nombres de archivo.  
Para anular la selección, vuelva a tocar los nombres.
- CA** Per a seleccionar fitxers de la llista, premeu els noms dels fitxers.  
Per a cancel·lar la selecció, torneu a prémer els noms dels fitxers.
- BP** Para selecionar da lista, toque nos nomes dos arquivos.  
Para desfazer a seleção, toque novamente nos nomes.
- EL** Για επιλογή από τη λίστα, πατήστε στα ονόματα αρχείων.  
Για ακύρωση της επιλογής, πατήστε ξανά στα ονόματα αρχείων.



**EN** To open folders, touch the folder name then touch **Next**.

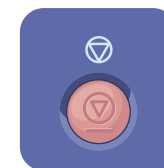
- ES** Para abrir carpetas, toque el nombre de carpeta y luego **Siguiente**.
- CA** Per a obrir carpetes, premeu el nom de la carpeta i seleccioneu **Següent**.
- BP** Para abrir pastas, toque no nome da pasta e, em seguida, toque em **Avançar**.
- EL** Για το άνοιγμα των φακέλων, επιλέξτε το όνομα του φακέλου και στη συνέχεια επιλέξτε **Επόμενο**.

5



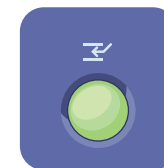
**EN** Press Start

- ES** Pulse **Comenzar**
- CA** Premeu **Inicia**
- BP** Pressione **Iniciar**
- EL** Πατήστε **Έναρξη**



**EN** Stop: Pause or cancel job

- ES** **Parar**: para detener o cancelar el trabajo
- CA** **Atura**: atura momentàniament o cancel·la el treball
- BP** **Parar**: Pausar ou cancelar o trabalho
- EL** **Τερματισμός**: Πραγματοποιείται παύση ή ακύρωση μιας εργασίας

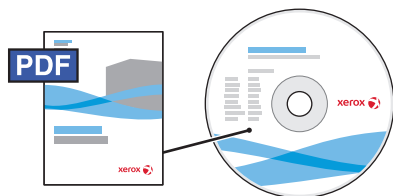


**EN** Interrupt: Interrupt printing jobs

- ES** **Interrumpir**: para interrumpir el trabajo de impresión
- CA** **Interromp**: interromp la impressió dels treballs
- BP** **Interromper**: Interromper trabalhos de impressão
- EL** **Διακοπή**: Πραγματοποιείται διακοπή των εργασιών εκτύπωσης

# EN Copying

- ES Copia
- CA Còpia
- BP Cópia
- EL Αντιγραφή



[www.xerox.com/office/WC7120docs](http://www.xerox.com/office/WC7120docs)

EN For details on settings and advanced procedures, see the *Copying* chapter in the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.

ES Para obtener información detallada sobre opciones y procedimientos avanzados, consulte el capítulo *Copia* de la *Guía del usuario* incluida en el disco *Software and Documentation* (disco software y documentación), o accesible en línea.

CA Per a obtenir més informació sobre la configuració i els procediments avançats, consulteu el capítol *Copying* (Còpia) del *User Guide* (Manual d'usuari) al disc *Software and Documentation* (Programari i documentació) o en línia.

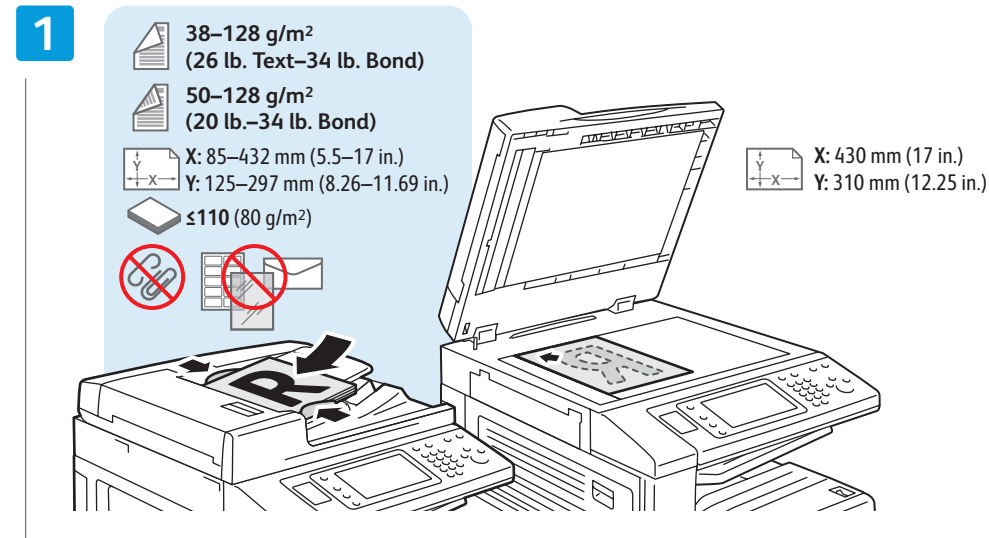
BP Para detalhes sobre configurações e procedimentos avançados, consulte o capítulo *Cópia* na *Guia do Usuário* localizado no *Software and Documentation* disc (CD de Software e Documentação) ou on-line.

EL Για λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις και τις προηγμένες διαδικασίες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Αντιγραφή* του *Οδηγού χρήσης* που βρίσκεται στη δισκέτα *Software and Documentation* (CD λογισμικού και συνοδευτικών εγγράφων) ή στο Διαδίκτυο.

[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)

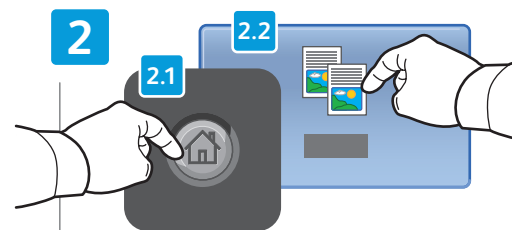
# EN Basic Copying

- ES Copia básica
- CA Còpia bàsica
- BP Cópia básica
- EL Βασική αντιγραφή



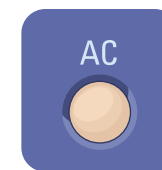
## EN Load original

- ES Coloque el original
- CA Col·loqueu l'original
- BP Coloque o original
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο



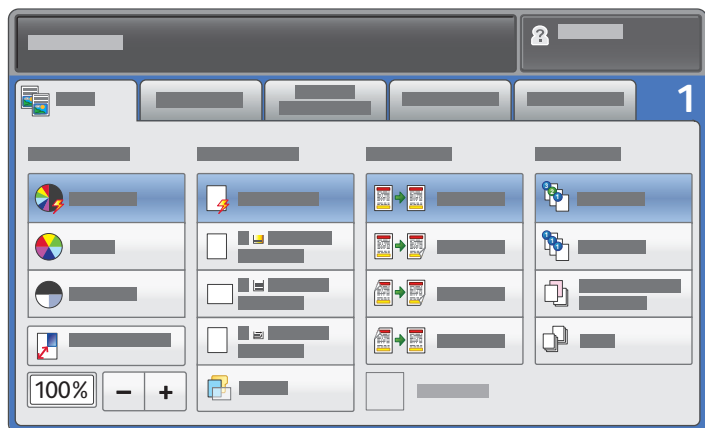
## EN Press Services Home, then touch Copy

- ES Toque **Base de servicios** y, a continuación, **Copia**
- CA Premeu **Pantalla principal de serveis** i, a continuació, premeu **Còpia**
- BP Toque em **Página Inicial de Serviços**, e depois, em **Cópia**
- EL Επιλέξτε την **Αρχική οθόνη υπηρεσιών** και στη συνέχεια την **Αντιγραφή**



- EN **Clear All:** clears previous settings
- ES **Cancelar todo:** para borrar los ajustes anteriores
- CA **Esborra-ho tot:** esborra els paràmetres anteriors
- BP **Limpar Tudo:** limpa as configurações anteriores
- EL **Καθαρισμός όλων:** διαγράφονται οι προηγούμενες ρυθμίσεις

3



### EN Select settings

- ES Seleccione las opciones
- CA Seleccioneu la configuració
- BP Seleccione as configurações
- EL Επιλέξτε ρυθμίσεις

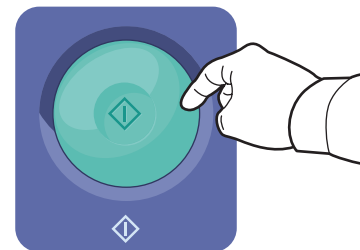
4



### EN Select number of copies

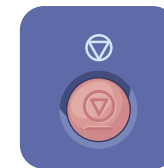
- ES Seleccione el número de copias
- CA Seleccioneu el nombre de còpies
- BP Seleccione o número de cópias
- EL Επιλέξτε τον αριθμό αντιγράφων

5



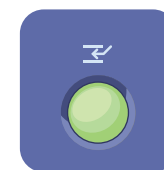
### EN Press Start

- ES Pulse Comenzar
- CA Premeu Inicia
- BP Pressione Iniciar
- EL Πατήστε Έναρξη



### EN Stop: Pause or cancel job

- ES Parar: para detener o cancelar el trabajo
- CA Atura: atura momentàniament o cancel·la el treball
- BP Parar: Pausar ou cancelar o trabalho
- EL Τερματισμός: Πραγματοποιείται παύση ή ακύρωση μιας εργασίας

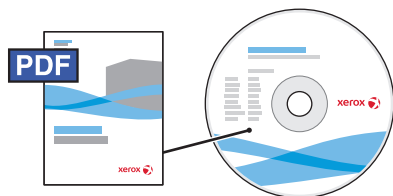


### EN Interrupt: Interrupt printing jobs

- ES Interrumpir: para interrumpir el trabajo de impresión
- CA Interromp: interromp la impressió dels treballs
- BP Interromper: Interromper trabalhos de impressão
- EL Διακοπή: Πραγματοποιείται διακοπή των εργασιών εκτύπωσης

# EN Scanning

- ES Escaneado
- CA Escaneig
- BP Digitalização
- EL Σάρωση



[www.xerox.com/office/WC7120docs](http://www.xerox.com/office/WC7120docs)

EN See the *Scanning* chapter in the *User Guide* for details on scan workflows, settings, and advanced procedures.

Also see the *System Administrator Guide* to enable a Public folder and set up other scan workflows.

ES Para obtener información detallada sobre flujos de trabajo, opciones y procedimientos avanzados de escaneado, consulte el capítulo *Escaneado* de la *Guía del usuario*.

También puede consultar la *Guía del administrador del sistema* para habilitar una carpeta pública y configurar otros flujos de trabajo de escaneado.

CA Consulteu el capítol *Scanning* (Escaneig) del *User Guide* (Manual d'usuari) per a obtenir informació sobre els fluxos de treball d'escaneig, la configuració i els procediments avançats.

També podeu consultar la *System Administrator Guide* (Guia de l'administrador del sistema) per a habilitar una carpeta pública i per a establir altres fluxos de treball d'escaneig.

BP Consultez le chapitre *Digitalização* no *Guia do Usuário* para obter detalhes sobre fluxos de trabalhos de digitalização, configurações e procedimentos avançados.

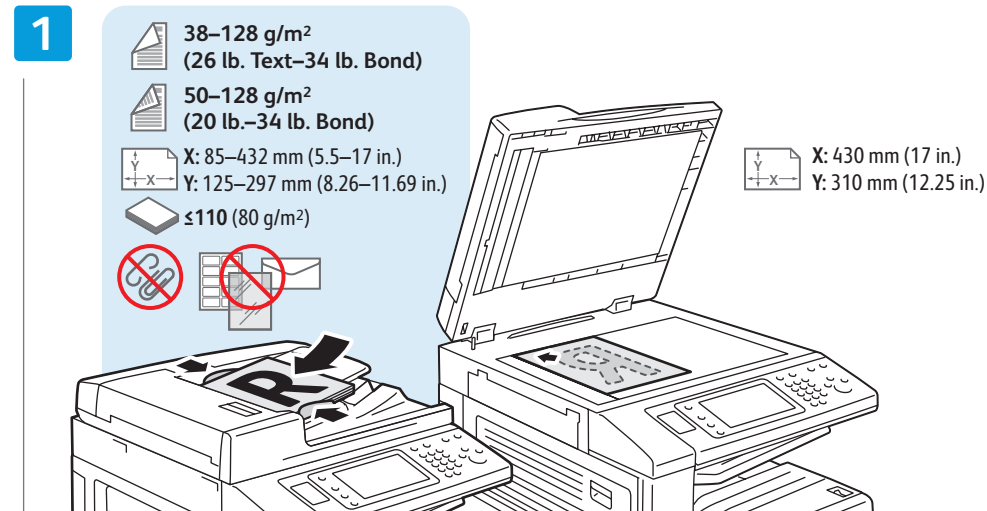
Consulte também o *Guia do Administrador do Sistema* para ativar uma pasta Pública e configurar outros fluxos de trabalhos de digitalização.

EL Ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Σάρωση του Οδηγού χρήσης* για λεπτομέρειες σχετικά με τις ροές εργασιών σάρωσης, τις ρυθμίσεις και τις προηγμένες διαδικασίες.  
Επίσης, ανατρέξτε στο *System Administrator Guide* (Οδηγός διαχειριστή συστήματος) για να ενεργοποιήσετε έναν Κοινό φάκελο και να ρυθμίσετε άλλες ροές εργασιών σάρωσης.

[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)

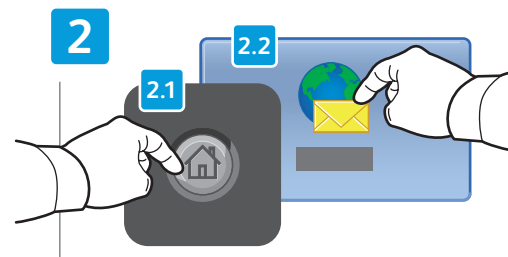
# EN Scan to Email

- ES Escanear a e-mail
- CA Escaneig a correu electrònic
- BP Digitalizar para E-mail
- EL Σάρωση σε email



## EN Load original

- ES Coloque el original
- CA Col·loqueu l'original
- BP Coloque o original
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο



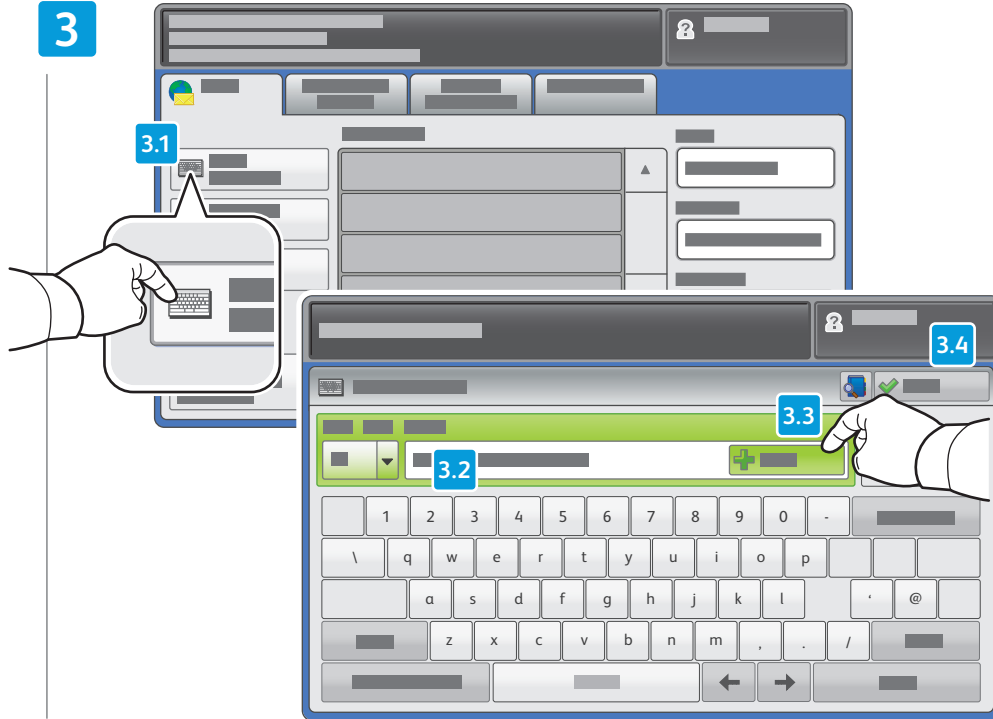
## EN Press Services Home, then touch E-mail

- ES Toque **Base de servicios** y, a continuación, **E-mail**
- CA Premeu **Pantalla principal de serveis** i, a continuació, premeu **Correu electrònic**
- BP Toque em **Página Inicial de Serviços**, e depois, em **Cópia**
- EL Επιλέξτε την **Αρχική οθόνη υπηρεσιών** και στη συνέχεια το **Email**



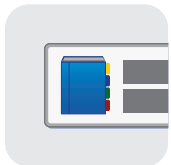
- EN **Clear All:** clears previous settings
- ES **Cancelar todo:** para borrar los ajustes anteriores
- CA **Esborra-ho tot:** esborra els paràmetres anteriors
- BP **Limpar Tudo:** limpa as configurações anteriores
- EL **Καθαρισμός όλων:** διαγράφονται οι προηγούμενες ρυθμίσεις

3



**EN** To type new addresses, touch **New Recipient**, then touch **+Add** for each recipient, then **Close**

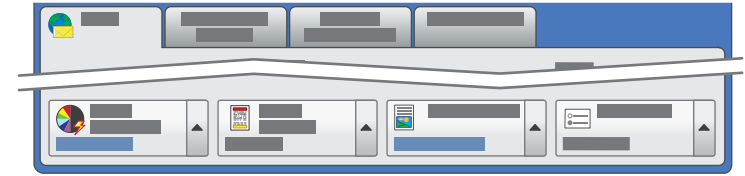
- ES** Para escribir más direcciones, toque **Nuevo destinatario**, toque **Agregar** en cada destinatario y, por último, toque **Cerrar**
- CA** Per a introduir noves adreces, premeu **Nou destinatari**, premeu **+Afegeix** per a cada destinatari i, a continuació, premeu **Tanca**
- BP** Para digitar novos endereços, toque em **Novo Destinatário**, em seguida, toque em **+ Adicionar** para cada destinatário, e depois, em **Fechar**
- EL** Για την πληκτρολόγηση νέων διευθύνσεων, επιλέξτε **Νέος παραλήπτης**, **+Προσθήκη** για τον κάθε παραλήπτη και **Κλείσιμο**



**EN** Use the **Address Book** to enter stored addresses.

- ES** Utilice la **Libreta de direcciones** para introducir direcciones guardadas.
- CA** Utilitzeu la **Llibreta d'adreces** per a introduir adreces emmagatzemades.
- BP** Use o **Catálogo de Endereços** para inserir os endereços armazenados.
- EL** Χρησιμοποιήστε το **Βιβλίο διευθύνσεων** για να εισαγάγετε τις αποθηκευμένες διευθύνσεις.

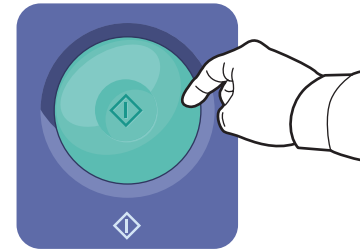
4



**EN** **Select settings**

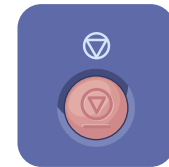
- ES** Seleccione las opciones
- CA** Seleccioneu la configuració
- BP** Selecione as configurações
- EL** Επιλέξτε ρυθμίσεις

5



**EN** **Press Start**

- ES** Pulse **Comenzar**
- CA** Premu **Inicia**
- BP** Pressione **Iniciar**
- EL** Πατήστε **Έναρξη**



**EN** **Stop:** Pause or cancel job

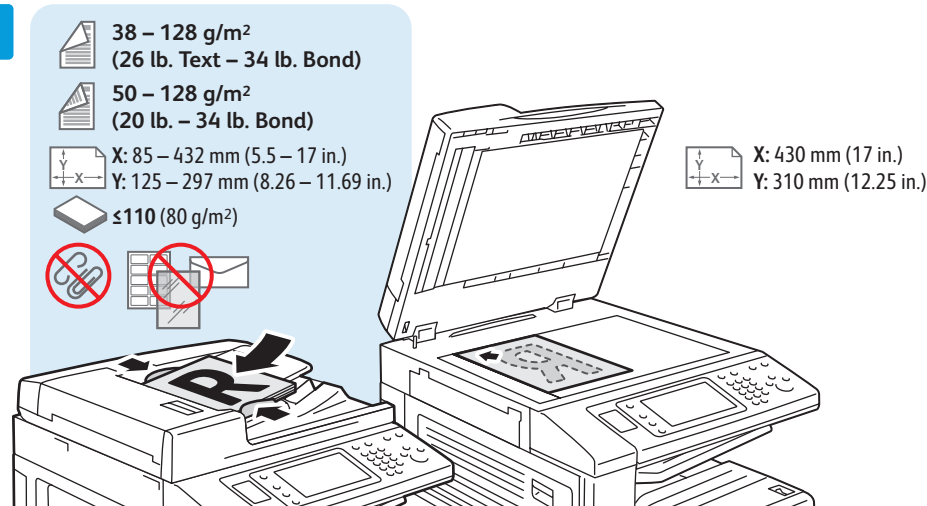
- ES** **Parar:** para detener o cancelar el trabajo
- CA** **Atura:** atura momentàniament o cancel·la el treball
- BP** **Parar:** Pausar ou cancelar o trabalho
- EL** **Τερματισμός:** Πραγματοποιείται παύση ή ακύρωση μιας εργασίας

# EN Scan to USB

- ES Escanear a USB
- CA Escaneig a USB
- BP Digitalizar para USB
- EL Σάρωση σε USB

- EN This feature cannot be used when the Media Card Reader option is connected.
- ES Esta función no se puede utilizar cuando está conectado el lector de soportes magnéticos opcional.
- CA Aquesta funció no es pot utilitzar si l'opció Lector de targeta de memòria està connectada.
- BP Esta função não poderá ser usada quando o Leitor de Cartão de Mídia opcional estiver conectado.
- EL Αυτή η λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν έχει συνδεθεί η Συσκευή ανάγνωσης καρτών μέσων.

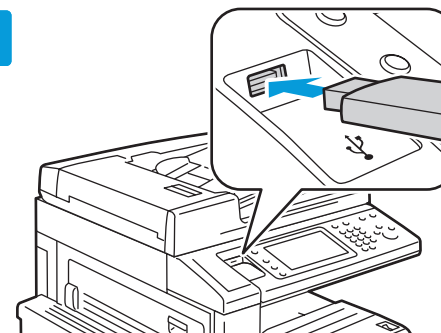
1



## EN Load original

- ES Coloque el original
- CA Col·loqueu l'original
- BP Coloque o original
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο

2



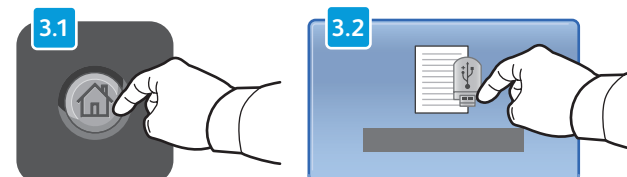
## EN Insert USB Flash Drive in the USB port (option)

- ES Inserte la memoria flash USB en el puerto USB (opcional)
- CA Introduïu la unitat de memòria flaix USB al port USB (opcional)
- BP Insira o Pen Drive na porta USB (opcional)
- EL Εισαγάγετε τη μονάδα flash USB στη θύρα USB (προαιρετική)



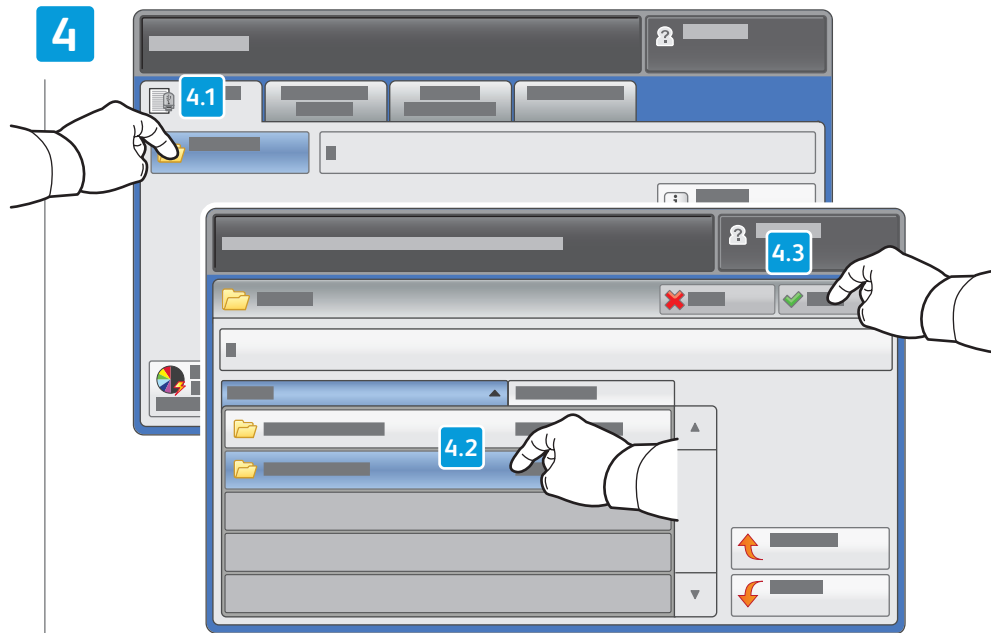
- EN Do not remove USB Flash Drive during reading. Files may be damaged.
- ES No extraiga la memoria flash USB durante la lectura. Se pueden dañar los archivos.
- CA No extraïeu la unitat de memòria flaix USB mentre s'està fent la lectura. Es poden malmetre els fitxers.
- BP Não retire o Pen Drive USB durante a leitura. Os arquivos podem ficar danificados.
- EL Μην αφαιρείτε τη μονάδα flash USB κατά την ανάγνωση. Τα αρχεία ενδέχεται να υποστούν ζημιά.

3



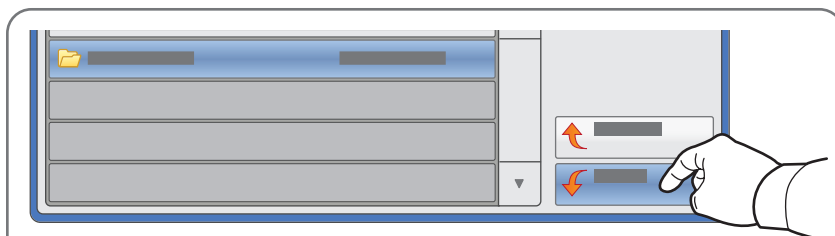
## EN Press Services Home, then touch Store to USB

- ES Toque Base de servicios y, a continuación, Guardar en USB
- CA Premeu Pantalla principal de serveis i, a continuació, premeu Emmagatzema a USB
- BP Toque em Página Inicial de Serviços, e depois, em Armazenar em USB
- EL Επιλέξτε την Αρχική οθόνη υπηρεσιών και στη συνέχεια την Αποθήκευση σε USB

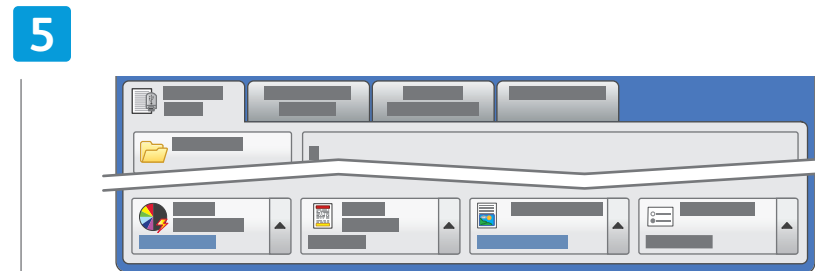


**EN** Touch **Save in** and select the desired folder, then touch **Save to** to select the storage location

- ES** Toque **Guardar en** y seleccionar la carpeta adecuada; a continuación, toque **Guardar para** para seleccionar la ubicación de almacenamiento
- CA** Premeu **Desa a**, seleccioneu la carpeta corresponent i, a continuació, premeu **Desa per** a seleccionar la ubicació d'emmagatzematge
- BP** Toque em **Salvar em** e selecione a pasta desejada; em seguida, toque em **Salvar para** a fim de selecionar o local de armazenamento
- EL** Επιλέξτε **Αποθήκευση σε** και τον επιθυμητό φάκελο. Στη συνέχεια, επιλέξτε **Αποθήκευση σε** για να επιλέξετε τη θέση αποθήκευσης.

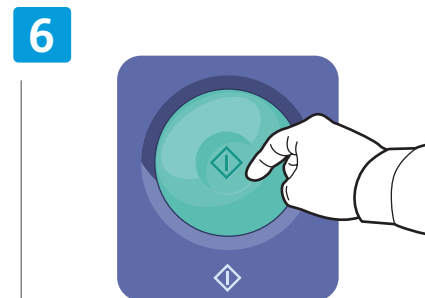


- EN** To navigate folders, touch the folder name then touch **Next** or **Previous**.
- ES** Para moverse por las carpetas, toque el nombre de carpeta y luego **Siguiente** o **Anterior**.
- CA** Per a navegar per les carpetes, premeu el nom de la carpeta i seleccioneu **Següent** o **Anterior**.
- BP** Para navegar nas pastas, toque no nome da pasta e, em seguida, toque em **Avançar** ou **Anterior**.
- EL** Για την περιήγηση στους φακέλους, επιλέξτε το όνομα του φακέλου και στη συνέχεια επιλέξτε **Επόμενο** ή **Προηγούμενο**.



**EN** Select settings

- ES** Seleccione las opciones
- CA** Seleccioneu la configuració
- BP** Seleccione as configurações
- EL** Επιλέξτε ρυθμίσεις

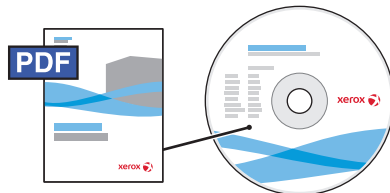


**EN** Press **Start** then wait for scan to finish before removing USB drive

- ES** Pulse **Comenzar** y espere a que acabe el escaneado para retirar la unidad USB
- CA** Premeu **Inicia** i espereu que l'escaneig finalitzi abans de retirar la unitat USB
- BP** Pressione **Iniciar** e aguarde a conclusão da digitalização, antes de remover o drive USB.
- EL** Πατήστε **Έναρξη** και περιμένετε να ολοκληρωθεί η σάρωση προτού αφαιρέσετε τη μονάδα USB

# EN Faxing

- ES Envío de faxes
- CA Enviament de fax
- BP Envio de fax
- EL Φαξ



[www.xerox.com/office/WC7120docs](http://www.xerox.com/office/WC7120docs)

EN See the *Faxing* chapter in the *User Guide* to learn about Internet fax (email) and server fax features, and details on fax settings and advanced procedures for this option.

ES Para obtener información sobre las funciones de fax de Internet (e-mail) y fax de servidor, así como detalles sobre opciones y procedimientos avanzados de fax, consulte el capítulo *Fax* de la *Guía del usuario*.

CA Consulteu el capítol *Fax* (Enviament per fax) del *User Guide* (Manual d'usuari) per a obtenir més informació sobre les funcions de fax per Internet (correu electrònic) i fax de servidor, i sobre la configuració del fax i els procediments avançats per a aquesta opció.

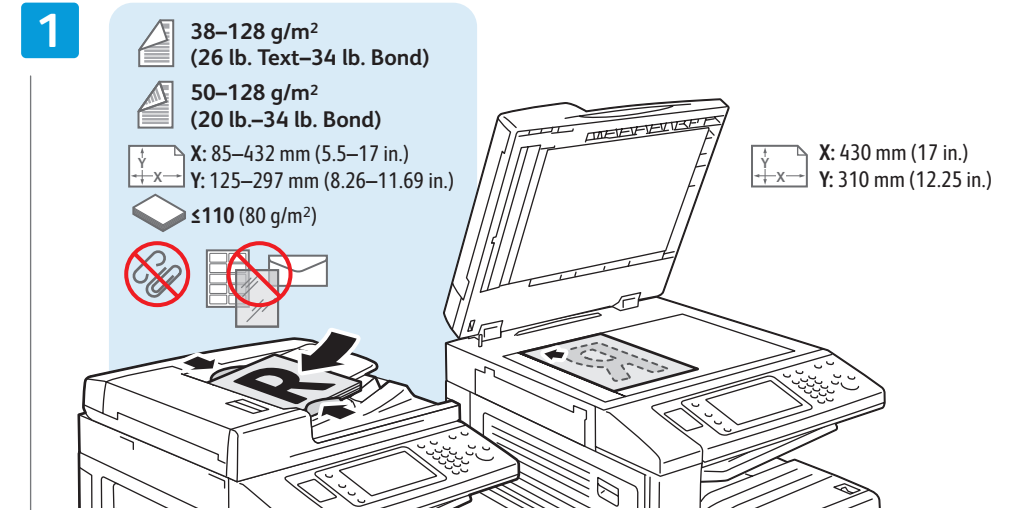
BP Consulte o capítulo *Envio de Fax* no *Guia do Usuário* para informar-se sobre as funções de Fax da Internet (e-mail) e Fax de Servidor, e obter detalhes das configurações de fax e procedimentos avançados para esta opção.

EL Ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Φαξ* του *Οδηγού χρήσης* για να μάθετε σχετικά με τις λειτουργίες διαδικτυακού φαξ (email) και φαξ μέσω διακομιστή, καθώς και για λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις φαξ και τις προηγμένες διαδικασίες που αφορούν σε αυτήν την επιλογή.

[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)

# EN Basic Faxing

- ES Fax básico
- CA Enviament de fax bàsic
- BP Fax Básico
- EL Βασικό φαξ



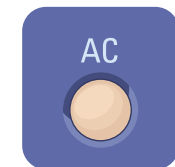
## EN Load original

- ES Coloque el original
- CA Col·loqueu l'original
- BP Coloque o original
- EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο



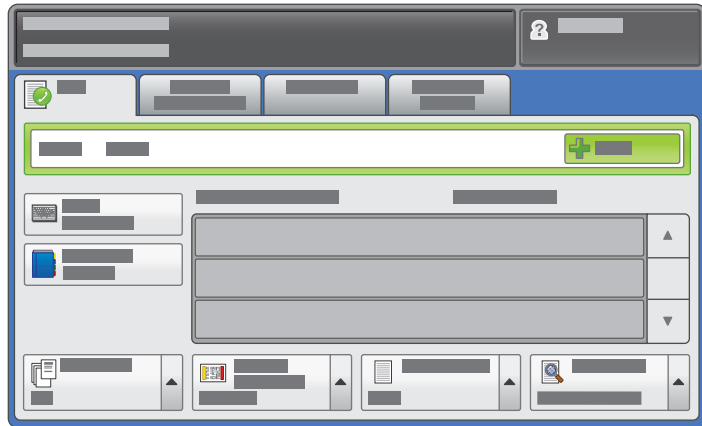
## EN Press Services Home, then touch Fax

- ES Toque *Base de servicios* y, a continuación, *Fax*
- CA Premeu *Pantalla principal de serveis* i, a continuació, premeu *Fax*
- BP Toque em *Página Inicial de Serviços*, e depois, em *Fax*
- EL Επιλέξτε την *Αρχική οθόνη υπηρεσιών* και στη συνέχεια το *Φαξ*



- EN **Clear All:** clears previous settings
- ES **Cancelar todo:** para borrar los ajustes anteriores
- CA **Esborra-ho tot:** esborra els paràmetres anteriors
- BP **Limpar Tudo:** limpa as configurações anteriores
- EL **Καθαρισμός όλων:** διαγράφονται οι προηγούμενες ρυθμίσεις

3



### EN Enter fax number

- ES Introduzca el número de fax
- CA Introduïu el número de fax
- BP Digite o número do fax
- EL Εισαγάγετε τον αριθμό φαξ

EN To add more fax numbers, enter the number and touch **+Add**. For Internet Fax, touch **New Recipient** to enter email addresses.

ES Para agregar más números de fax, introduzca el número y toque **Agregar**. Para Fax de Internet, toque **Nuevo destinatario** para introducir direcciones de e-mail.

CA Per a afegir més números de fax, introduïu el número i premeu **+Afegeix**. Per a fax per Internet, premeu **Nou destinatari** per a introduir adreces de correu electrònic.

BP Para adicionar mais números de fax, digite o número e toque em **+ Adicionar**. Para o Fax da Internet, toque em **Novo Destinatário** para inserir endereços de e-mail.

EL Για την προσθήκη περισσότερων αριθμών φαξ, εισαγάγετε τον αριθμό και επιλέξτε **+Προσθήκη**. Για το διαδικτυακό φαξ, επιλέξτε **Νέος παραλήπτης** για να εισαγάγετε τις διευθύνσεις email.

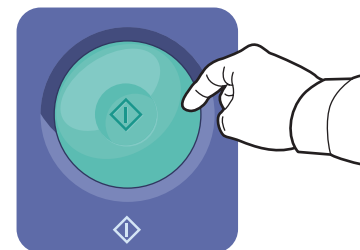
4



### EN Select settings

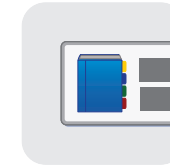
- ES Seleccione las opciones
- CA Seleccioneu la configuració
- BP Selecione as configurações
- EL Επιλέξτε ρυθμίσεις

5



### EN Press Start

- ES Pulse **Comenzar**
- CA Premeu **Inicia**
- BP Pressione **Iniciar**
- EL Πατήστε **Έναρξη**



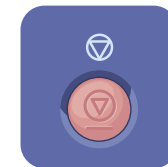
EN Use the **Address Book** to enter stored fax numbers.

ES Utilice la **Libreta de direcciones** para introducir números de fax guardados.

CA Utilitzeu la **Llibreta d'adreces** per a introduir números de fax emmagatzemats.

BP Use o **Catálogo de Endereços** para inserir os endereços armazenados.

EL Χρησιμοποιήστε το **Βιβλίο διευθύνσεων** για να εισαγάγετε τους αποθηκευμένους αριθμούς φαξ.



EN **Stop:** Pause or cancel job

ES **Parar:** para detener o cancelar el trabajo

CA **Atura:** atura momentàniament o cancel·la el treball

BP **Parar:** Pausar ou cancelar o trabalho

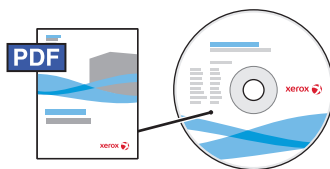
EL **Τερματισμός:** Πραγματοποιείται παύση ή ακύρωση μιας εργασίας

# EN Paper Jams

- ES Atascos de papel
- CA Encallaments de paper
- BP Atolamentos de papel
- EL Εμπλοκές χαρτιού



- EN When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.



[www.xerox.com/office/WC120docs](http://www.xerox.com/office/WC120docs)

Also see *Clearing Paper Jams* in the *User Guide* for more jam clearing tips and detailed procedures.

- ES Cuando se produce un atasco, la pantalla táctil del panel de control muestra una animación para indicar cómo eliminar el atasco.  
Para obtener información detallada sobre procedimientos y sugerencias para eliminar atascos, consulte también el capítulo *Eliminación de atascos de papel* de la *Guía del usuario*.
- CA Quan es produeix un encallament, es mostra un gràfic animat on s'indica com eliminar l'encallament a la pantalla tàctil del tauler de control.  
També podeu consultar *Clearing Paper Jams* (Eliminació d'encallaments de paper) al *User Guide* (Manual d'usuari) per a obtenir més informació sobre com eliminar encallaments i procediments detallats.
- BP Quando ocorre um atolamento, a tela de seleção por toque do painel de controle exibe uma animação gráfica mostrando como remover o atolamento.  
Consulte também *Remoção de atolamentos de papel* no *Guia do Usuário* para obter mais informações sobre remoções de atolamento e procedimentos detalhados.
- EL Όταν προκύπτει εμπλοκή, μια γραφική αναπαράσταση προβάλλεται στην οθόνη αφής του πίνακα ελέγχου, η οποία υποδεικνύει τον τρόπο αποκατάστασης της εμπλοκής.  
Επίσης, ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού* του *Οδηγού χρήσης* για περισσότερες συμβουλές και λεπτομερείς διαδικασίες που αφορούν στην αποκατάσταση εμπλοκών.

[www.xerox.com/office/WC7120support](http://www.xerox.com/office/WC7120support)



- EN **CAUTION:** To avoid damage, remove misfed media gently and avoid tearing it. Try to remove the media in the direction that it would normally feed. Any pieces left in the printer can cause further misfeeds. Do not reload media that has misfed.

The printed side may smudge, and toner may stick to your hands. Avoid spills, and wash off any toner with cool water and soap. Do not use hot water.

- ES **¡ATENCIÓN!** Para evitar daños, retire el papel atascado con cuidado e intente que no se rompa. Intente extraerlo en la misma dirección en la que debe entra en la máquina. Si quedan trozos en la impresora, pueden producirse más atascos. No vuelva a colocar papel previamente atascado.  
La cara impresa puede manchar y el tóner pegarse a las manos. Evite que el tóner se desparrame; enjuáguese con agua fría y jabón. No utilice agua caliente.

- CA **ATENCIÓ:** per a evitar malmetre la màquina, traieu el suport encallat amb cura i procureu no estripar-lo. Intenteu treure el suport en la direcció en què normalment entraria a la màquina. Si queden trossos del suport a la impressora es poden produir més encallaments. No torneu a col·locar suports d'impressió que s'hagin encallat prèviament.  
La cara impresa pot tacar, i el tòner es pot adherir a les mans. Procureu no vessar el tòner. Si cal, netegeu-lo amb aigua freda i sabó. No utilitzeu aigua calenta.

- BP **CUIDADO:** Para evitar danos, remova cuidadosamente o material mal alimentado e evite rasgá-lo. Tente removê-lo na mesma direção em que ele é alimentado normalmente. Quaisquer pedaços deixados na impressora podem provocar outras falhas de alimentação.  
Não recoloque o material que foi alimentado incorretamente. A face impressa pode estar borrada e o toner pode aderir às suas mãos. Evite que ele se espalhe, e retire-o lavando com água e sabão. Não use água quente.

- EL **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή ζημιών, αφαιρέστε τα μέσα εκτύπωσης που έχουν τροφοδοτηθεί εσφαλμένα χωρίς να σκιστούν. Προσπαθήστε να αφαιρέσετε τα μέσα εκτύπωσης από την κατεύθυνση στην οποία συνήθως τροφοδοτούνται. Τυχόν κομμάτια που απομένουν στον εκτυπωτή μπορεί να προκαλέσουν περαιτέρω εσφαλμένες τροφοδοσίες. Μην επαναποθετείτε μέσα εκτύπωσης που τροφοδοτήθηκαν εσφαλμένα.  
Η πλευρά εκτύπωσης ενδέχεται να έχει μουτζούρες και ο γραφίτης ενδέχεται να κολλήσει στα χέρια σας. Προσέξτε να μην χυθεί γραφίτης και ξεπλύνετε τυχόν γραφίτη με κρύο νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό.